AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIASABRA, 21 JANUARI 2023

MINISTER DANGUI ODUBER

HOH TA UN EHEMPEL PA TUR INSTANCIA Y COMPANIANAN DEN IMPLEMENTACION DI E LEY DI TABACO



6

2

ACUSADO TA HURA CU RIBA DIA DI ACCIDENTE FATAL

"MI NO TABATA PUSTA AUTO NI CORE DURO"

3

ARUBA MENCIONA PA FORMA PARTI DI PROYECTO DI FERRY DI NACIONNAN UNI

4

FIN DI SIMAN

LUNA DI JANUARI BIRANDO LUNA SUMAMENTE DIFICIL PA MILES DI CIUDADANO

Acusado ta hura cu riba dia di accidente fatal

"Mi no tabata pusta auto ni core duro"

Aunke cu e homber Ricardo G di 42 aña ta liber, esaki no ta nifica cu e por wordo manda prizon bek. E ta acusa di tabata envolvi den un accidente fatal cu a tuma luga na final di aña 2020. Apesr cu basta tempo a pasa, Fiscal a pidi un castigo cu por nifica cu por mand'e KIA atrobe.

A acusa Ricardo di: a causa un accidente di trafico riba 11 di november 2020, door cu e como chauffeur di un minivan bayendo riba caminda entre rotonde di airport y rotonde Las Americas, a core di tal manera cu tabata su culpa cu a bin un dalmento di auto, a consecuencia di cual un persona a fayece. E comportacion den trafico di G. di e dia ey a encera cu el a core cu un velocidad di mas o menos 95 km/ora, a pusta cu auto, a core masha cerca di otro auto y a stroba e auto di e victima di pas'e, a consecuencia di cual e victima a perde control riba stuur y a bay dal den un mata.

E ta wordo acusa di siendo chauffeur cu a causa e accidente riba 11 di november 2020, a bandona e sitio, mientras e tabata sa cu tabata trata di un accidente cu daño grave. Y na di tres luga, e ta wordo acusa di a core auto sin rijbewijs riba 11 di november 2020.

E acusacion dos y tres e acusado a admiti. Pero el a bisa cu el a bay pasobra el a spanta, y ademas e no tabatin di haber of envolvi den e accidente.

Segun el a splica, e tabata bayendo Las Americas direccion di aeropuerto, "mi no tabata pusta ni core duro pasobra tabatin un auto mi dilanti". E tin dos diferente declaracion duna, uno na Polis y uno den Corte. Na Polis el a bisa cu el a mira e auto di leu biniendo duro y den Corte el a bisa cu el a scucha di repente e zonido cu un auto ta haci ora cu e brake. Y despues a mira e auto zwaai y bay na banda robes. E ta nenga loke el a bisa na Polis cu e tabata pura pa yega su cas, pa cual e no tabata core duro. Y e no tabata sa mes cu tabatin un morto den e accidente.

Dies dia despues di e accidente fatal a detene na momento cu hunto cu un amigo el a bay mecanico pa drecha e auto.

Tin declaracion di diferente testigo. E chauffeur dilanti dje ta bisa cu e mes tabata core no mas cu 60 KM pa ora. E pasahero a bisa cu el a mira tur cos pasa y e auto tabata trata di pasa nan y tambe e su n su tras. Pero e acusado ta nenga. "Niun momento tabata mi intencion pa pasa e auto mi dilanti." Otro testigo patras tambe ta bisa cu na momento cu e Suzuki Baleño a hala pa pasa e Mini Van, e chauffeur di e vehiculo aki (esta e mini van) tambe a bay pasa e auto su dilanti. E chauffeur di e Baleño a brake, perde control, bay banda robes y despues a bay dal den e mata di kwihi.

Tin declaracion di un persona cu tabata sali for di banda di ex Talk of The Town y a bisa cu el a mira e dos vehiculonan ta core duro, manera cu nan tabata pusta cu otro. Esaki e abogado mr. Emerencia a bisa cu ta totalmente falso. "E vehiculonan tabata yegando final di un caminda na rotonde Las Americas y mester a baha velocidad pa duna e otro trafico preferencia."

Fiscal

Representante di Ministerio Publico si a uza declaracion di testigonan pa haci peticion pa declara e acusado culpabel di e acusacionnan.

El a enfatisa cu den e caso aki no tabata intencion di e acusado pa mata un hende y p'esey e acusacion tambe ta papia di culpa. Esta cu el a actua di tal forma, no "roekeloos" pero si di un forma iresponsabel cu por bisa cu e accidente ta su culpa. Pa esaki y pa e otro dos acusacionnan, el a haya un castigo di 6 luna na su luga.

Dia 8 di februari awo tin sentencia.





Aruba menciona pa forma parti di proyecto di ferry di Nacionnan Uni

Informacion cu a sali publica den varios website e siman aki, ta mustra cu Nacionnan Uni, lo a hinca un proyecto den otro pa crea henter un red di asina ferry cu lo tin cu cuminsa nabega den area di Caribe. Inicialmente e proyecto aki lo conoce cuater ruta cu lo wordo uza pa brinda e servicio y posibilidad di transporte aki caminda entre otro lo tin un ruta cu ta comunica e islanan di Aruba, Corsou y Bonaire mientras cu e otro ruta lo cubri e area entre Surnam y Guyana caminda lo tin comunicacion tambe cu Trinidad & Tobago, cual lo ser mira como e punto clave di henter e proyecto aki.

Dentro di poco lo bay tuma luga dialogo entre e paisnan menciona pa mira si nan ta dispuesto na forma parti di e proyecto aki segun a keda publica den e noticiero maritimo conoci como Schuttevaer.nl.

E proposicion inicial pa bin cu e proyecto aki a wordo formula pa e Comision Economico pa Latino America y Caribe di Nacionnan Uni pero segun informacion di Schuttevaer.nl, no ta trata aki di plannan nobo, a cu pa mas varios decada caba ta ser papia y discuti riba e conexion pa medio di ferry cu paisnan den Caribe, cual ta mucho mas barata compara cu biahamento aereo y tambe e lo tin un contaminacion di aire mas limita compara cu avionnan.

Sinembargo e punto mas importante y esencial ta e posibilidad cu e paisnan envolvi lo realisa mas comercio cu otro pa motibo cu e transporte aki lo ta mucho mas barata.
E ruta den cual Surnam tambe lo forma parti, a wordo identifica como e ruta cu mas posibilidad compara cu e otro cuater cu tin, caminda lo por haya mas ganashi pa e servicio cu lo ser brinda.
A mustra tambe cu tin preferencia pa envolve ferry mas rapido cu entre otro por transporta trucknan di carga manera entre otro productonan agricola cual sin duda lo beneficia comercio entre e paisnan envolvi mas tanto.

Sinembargo ta trata di un proyecto cu ainda tin un caminda largo pa cana prome cu e conexion di ferrynan lo por ta operacional caminda entre otro e paisnan den e proyecto, tin cu percura pa tin un bon sitio pa e ferrynan por staciona y baha nan producto y pasaheronan na tera.
Pa esaki ta importante e facilidadnan di waf na tur e paisnan aki caminda entre otro tin cu sigura cu e cantidad di tempo cu e ferrynan ta keda den un haf pa baha carga y pasaheronan, ta di poco duracion pa asina sigura un operacion efectivo pa e servicio aki.

Tambe ta hopi importante pa leynan pa loke ta importacion di comestibel y entrada di pasaheronan, ta bon regla y si tin mester adapta esakinan pa evita perdemento di tempo.

Fin di siman

Luna di Januari birando luna sumamente dificil pa miles di ciudadano



Manera ta un tradicion di pueblo di Aruba, luna di Januari ta bira tin ora e luna di mas dificil pa loke asuntonan financiero, ya cu fiestanan di fin di aña den december, ta bira e luna cu mas placa famianan ta gasta. Ta e tradicion di busca algo extra come, algo special, mester cumpra cos di bebe pa celebra tanto Pasco como cambio di aña, tin cu duna otro regalo bou di kerstboom, hasta tin cu ta gasta basta placa na klapchi.

Ta un hecho cu famianan aki na Aruba kier crea un otro ambiente den famia, ta gasta placa cu kisas nan no tin pero pa miles di caso di famia, e ambiente familiar ta sumamente importante.

Sinembargo na mes momento e ciudadanonan aki ta bon na altura cu asina cu 2 di Januari yega, e situacion di placa ta bira algo dificil, caminda cosnan ta bira preta, ya cu poco placa yega pa cubri e dianan inicial den e luna nobo di Januari.

Trahadonan publico a conoce un alivio ora cu nan a cobra algo mas cu 2 mil florin como 'bashi premie' mientras cu hopi famia no tin e privilegio aki di tin un suma asina pa en berdad cubri e bashi financiero cu otro famianan ta habri aña cu esaki.

Mesora ta trata di fia placa unda cu ta, for di famia of for di amigonan, cual ta bira un tipo di 'voorschot' riba e salario di luna di Januari pero pa hopi hende, luna di Januari ta uno hopi dificil, cu hopi problema den cas, cu menos cuminda pa pone riba mesa, cu entre otro ta pone cu tin muchanan cu no ta wordo manda scol.

AWEMainta a acumula informacion cu na varios scol hopi studiante a keda cas pa varios dia, en parti dor di un of otro malestar di salud pero den hopi caso pa falta di alimentacion adecuado den e prome simannan di Januari.

Pa colmo e prome siman di Januari tambe ta habri cu varios actividad carnavalesco y sin duda ta algo hopi serio ora cu tin hende ta spaar placa den ultimo lunanan pa entre otro participa na un Fakkel pa despues di gosa e parada aki, a ser confronta cu problemanan financiero.

Esaki ta tradicion di un pueblo, esta di celebra su fiestanan di Pasco y cambio di aña pa despues sigui cu celebracionnan di carnaval, cu pa colmo e aña aki lo ta den su ambiente tradicional despues di e pandemia di Covid.

Tur ciudadano mester ta consciente di nan situacion financiero, con nan tin cu atende cu nan capacidad di entrada y gastonan pero na mes momento ta un pueblo cu tin cinco aña caba cu ta ser someti na un serie di medida caminda no tin espacio algun pa pueblo hala un tiki rosea den ambiente familiar.

Prome, durante pero tambe despues di e pandemia

A.T.A. tawata presente cu strategia y campañanan di mercadeo pa keda presente den mente di e consumidor

Segun CMO di A.T.A., Sanju Luidens, como Aruba su organisacion di mercadeo di destino, A.T.A. tawata presente cu strategianan y campañanan pa keda presente den mente di e consumidor prome, durante pero tambe despues di e pandemia.

Na 2022 diferente estudio a wordo conduci den e diferente mercadonan y a base di loke e consumidor kier y tendencianan a establece A.T.A. su strategia sigui pa tacticanan cu ta resulta den e diferente campañanan cu ta enfoca riba dje.

Hopi importante pa tuma na cuenta ta cu e strategia di comunicacion di Aruba na tur momento ta tuma na cuenta e audiencia cu nos kier yega na dje pues e bishitante di 'high value' cu nos a bin ta papia di dje na varios ocasion.

Mercadeo tin diferente canal manera entre otro benta, relacionnan publico, influencer marketing, social media etc. na unda cu sigur nos ta zorg pa Aruba su nomber y imagen ta presente.

Diferente campañanan riba e disciplina aki tambe ta wordo ehecuta na unda cu cobertura ta wordo ricbi unda Aruba ta keda "top of mind" di e consumidor. E proposito principal di mercadeo ta pa posiciona e marca di Aruba y tur su atributonan pa sigura cu esakinan ta alinea cu e audiencia afluente.

Un otro medio importante ta e website aruba.com cu ta semper ekipa cu contenido cu ta duna e consumidor informacion di kico Aruba ta ofrece como destino turistico. Especialmente durante e ultimo añanan aruba.com tawata un vehiculo hopi importante cu a sa di duna informacion valioso y di interes.

Na banda di e medionan ya menciona tin e aspecto di "advertising" cual ta e inversion mas grandi di mercadeo na unda cu por medio di imagennan y campañanan ta posiciona y bende Aruba. Tur e medionan aki ta complementa otro y ta sigura cu Aruba ta presente den e mercado.

Den 2022 a lansa 'The Aruba Effect' pa e mercadonan di Norte America y Europa y pa 2023 lo tin un continuacion di e campañanan aki, enfocando mas riba e sentimentonan di e bishitantenan. Esaki lo ta visibel den tur aspecto di mercadeo di Aruba.





Pa e mercado di Latino America cu a tarda un poco mas pa recupera mirando cu a tarda mas pa habri bek tambe despues di pandemia tambe lo tin campañanan y activacionnan nobo, tambe enfocando riba sentimentonan cu Aruba ta dun'abo. A.T.A. lo sigui comparti e campañanan pa asina e comunidad local por wak kico A.T.A. ta haciendo den exterior.

A.T.A. ta sigui cu su strategia di diversificacion den mercadonan geografico. Ta trahando cu hopi atencion entre otro riba e mercado di Suisa e aña aki.

Minister Dangui Oduber

HOH ta un ehempel pa tur instancia y companianan den implementacion di e ley di tabaco

Recientemente por a tuma nota di un anuncio di Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) riba facebook caminda nan ta anuncia cu entrante 1 di maart 2023 nan ta bay ta completamente liber di huma. Segun Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber e iniciativa aki sigur ta un ehempel pa tur e instancianan y companianan den cuadro di e implementacion di "Landsverordening Beperking Tabaksproducten (AB 2016 no.41)".

Manera ta conoci e ley aki a drenta na vigor dialuna 2 di mei 2022. E ley aki ta bay prohibi tur menornan di 21 aña pa cumpra, uza of pa traha den areanan cu ta bende productonan di tabaco. Tambe e ley aki ta prescribi cu ta prohibi pa huma den un edificio of area cu ta accesibel pa tur hende.

Pa e motibo aki HOH a dicidi pa implementa e ley caminda entrante 1 di maart no ta permiti pa huma sigaria, sigaria electronico of cualkier otro producto cu tin como contenido tabaco riba tereno di HOH, LABHOH y Bloedbank ni tampoco paden di edificio, incluyendo e parkeo y policlinicanan.

Minister Oduber a señala cu e ley cu ta limita e uzo di productonan di tabaco ta un di e aspectonan importante den Aruba su plan nacional di prevencion den salud. E ta dedica na mehora e calidad bida, servicio y salud di Aruba su comunidad.

Minister Oduber ta spera cu mas instancia y companianan cuminsa implementa e ley aki pa asina hunto nos traha riba prevencion y alabes e impacto positivo riba salud publico.



I.C.G. 5 Years Celebration Special

Solamente AFL. 975,- pa 3 Parada

~ Headpiece + Tela + Cosedo~

~ Open Premium Bar~

~ Snacks + Ambiente di DLS~







Inschrijving na Jungle Vibes 7pm – 10pm • **Pa mas info:** 744-8833 - 5932478

Secuencia candidatanan eleccion dia 21 Januari



Diasabra anochi ta tuma luga riba Plaza Betico e diferente personahenan di Aruba su carnaval. E participante ta segun e lista.

SMAC ta desea tur e reinanan hopi exito diasabra y diadomingo na Plaza Betico. Aruba, bin y sostente tur nos reinanan, cumpra boso ticket cerca nan of na porta!



Lista di participante pa Reina pa categoria

DIASABRA 21 DI JANUARI 2023 PLAZA BETICO PORTA HABRI 5 OR SHOW START 6 PM.

INFANTIL

NO.	Categoria	Nomber y faam	representando	edad	naci dia	school
1	INFANTIL	Amelia Kamperveen	NOORD	9	11/2/2013	St. Ana School
2	INFANTIL	Ziah-Amalia Salomon	T.O.B.	8	22/01/2014	Scol Primario Kudawecha
3	INFANTIL	Wesciënny Frances Feliz	COLEGIO SANTA THERESITA	6	3/5/2016	COLEGIO SANTA THERESITA

HUBENIL

NO.	Categoria	Nomber y faam	representando	edad	naci dia	school
1	HUBENIL	Anny Fabian	Colegio San Augustin	14	20/03/2008	Colegio San Augustin
2	HUBENIL	Shegaly Ascencion	Oranjestad/ Champagne	16	9/7/2006	Colegio Arubano
3	HUBENIL	Lindsey Zimmerman	Colegio Arubano	16	30/01/2006	Colegio Arubano
4	HUBENIL	Jennely Winklaar	Colegio EPI	17	30/05/2005	Colegio EPI

DIADOMINGO 22 DI JANUARI 2023 PLAZA BETICO PORTA HABRI 6 OR SHOW START 7 PM.

GRANDI

NO.	Categoria	Nomber y faam	representando	edad	naci dia	school
1	Grandi	Adrianne Jacobs	Royal Carnival Group	25	29/09/1997	Ibero American School
2	Grandi	Edmee Arends	T.O.B.	23	2/5/1999	-
3	Grandi	Xaria Simoons	Colegio San Augustin	18	30/11/2004	Colegio San Augustin

SEÑORA

NO.	Categoria	Nomber y faam	representando	edad	naci dia	
1	SEÑORA	Faridi Daou	T.O.B.	48	23/04/1974	
2	SEÑORA	Geraldine Albertsz	Colegio EPI	46	7/11/1976	


Shegayli
Reina Hubenil O'Stad Champagne

Aquannette Gunn (MAS):

Malversacion di Besaril ta liña recto contra bon gobernacion

Durante e encuentro publico di dia 13 di december ultimo relaciona cu e investigacion haci na Arubahuis Parlamento a haya un presentacion di parti Prome Minister, director di CAD y tambe un funcionario di DRH. A extende e miembronan di Parlamento cierto informacionnan tocante e resultado di e iregularidadnan cometi na Arubahuis door di 3 funcionario, entre nan e ex Minister Plenipotenciario señor Guilfred Besaril. Al respecto e informacionnan ricibi mester remarca cu tin hopi aspecto cu no a keda comparti cu Parlamento of preguntanan cu mi a haci di cual mi no a haya contesta.

Talbes e motibo tras di no a responde algun pregunta tin di haber cu casualidad, esta cu di berdad no a compronde e pregunta of cu premeditamente ta haci como si fuera no a compronde. Ademas durante di e ronda di pregunta mi a haci e peticion na Prome Minister pa comparti e relatonan financiero (jaarrekeningen) di ex Minister Plenipotenciario señor Besaril cu Parlamento di cual su persona a compromete di haci tal. Considerando cu un luna a pasa y te na e momentonan aki su persona no a manda Parlamento nada, a haci cu diahuebs ultimo mi a dirigi un carta na su persona pa record'e tocante e palabracion cu el a haci durante e encuentro publico.



Ta sumamente importante pa accentua cu e Minister Plenipotenciario ta cay bou e ministerio di Prome Minister, cual ta haci cu politicamente su persona ta responsabel (eindverantwoordelijk) pa cu e uzo di e fondonan publico di Arubahuis. Segun e ordenansa di contabilidad tabata e deber di ex Minister Plenipotenciario pa entrega su relato financiero anualmente y responsabilisa su mes na Prome Ministro relaciona cu uzo di e fondonan publico.

E actitud di Prome Minister te na e momento aki ta crea duda pa loke ta e practicanan coruptivo cu a tuma luga na Arubahuis. Esaki a pone cu mi a haci varios pregunta na premier, pa asina haya claridad riba varios aspecto di e actonan bochornoso cometi door un ex mandatario. E malversacion di e ex Minister Plenipotenciario ta traha liña recto contra e principionan stipula pa Gabinete Wever-Croes, esta bon gobernacion, transparencia y integridad.

Algun di e preguntanan ta entre otro:

• Minister President por informa Parlamento si su persona tabatin sospecho di situacionnan iregular cu tabata tumando luga na Arubahuis prome cu el a ricibi e e-mail di e funcionarionan di Arubahuis?

• Si e contesta ta negativo, Minister President por confirma na Parlamento si e ta considera esaki como un cu e trabounan di control (analisis) di e relatonan financiero no a tuma luga of no a ser haci manera mester ta? Considerando mas ainda cu politicamente Minister President ta esun responsabel pa cu e uzo di e fondonan publico di Arubahuis.

• Minister President por confirma na Parlamento si ta berdad cu si no tabata pa e 'whistleblower' e-mail cu a ser manda acusando señor Besaril nada no lo a ser haci contra su persona? Talbes nunca a pidi y of analisa e relatonan financiero di señor Besaril unda cu por a descifra e iregularidadnan cometi mas prome.

Pa finalisa Parlamentario Gunn ta spera di por ricibi mas pronto posibel tanto e relatonan financiero y tambe e contestanan di e bintiocho preguntanan cu a keda manda pa Prome Minister.

Minister Rocco Tjon:

Aruba tawata anfitrion pa e "Justitieel Vierpartijenoverleg" e aña aki

Esiman aki a tene e "Justitieel Vierpartijenoverleg", caminda Aruba a ricibi delegacionnan di Curaçao, Sint Maarten y Hulanda, pa asina crea lasonan mas fuerte entre e ministerionan di husticia, pa asina fortifica siguridad na nos frontera. Diamars a tuma luga e reunionnan na nivel oficial, y diaranson mainta a inicia cu e reunionnan riba nivel ministerial. Durante e reunion aki, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a sinta cu Minister di Husticia y Siguridad di Hulanda Sra. Dilan Yeşilgöz-Zegerius, Minister di Husticia di Sint Maarten Sra. Anna E. Richardson y Minister di Husticia di Curaçao Sr. Shalten Hato. A toca diferente topiconan interesante pa loke ta e parti di siguridad y husticia, como tambe e capacidad pa maneha esaki.





Actualmente, tin diferente proyectonan cu ta andando pa loke ta husticia, cual ta conta cu un inversion grandi di parti di Hulanda. Pa e motibo aki, e ta hopi importante tambe pa nos tin suficiente capacidad pa por ehecuta e proyectonan aki. Banda di esaki, a trata tambe e buki nobo di strafvordering, y a evalua e contribucion di Kustwacht y Marechaussee. Manera ta conoci, e ultimo lunanan tin diferente intercepcionnan cu a tuma luga, tur e cifranan di esaki a wordo presenta, y asina por conclui cu e strategia cu ta ehecutando den reino por mira su fruto. Pues, diferente puntonan a bin padilanti durante e reunion aki, como tambe puntonan di mehoracion pa cu e plan di maneho pa aña 2023.



Crimen organisa ta un topico cu mayoria biaha ta bin padilanti, cual ta un prioridad pa loke ta RST, pero e ta un prioridad tambe di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, segun nos plan di maneho. E parti di crimen organisa ta wordo parti den diferente aspecto, manera e parti di informacion y inteligencia ta hopi importante pa cual motibo lo inverti hopi den e area aki hunto cu e parti di siguridad na nos frontera. Ta trata pues di un punto cu semper lo keda bin padilanti, mirando cu e ta un punto cu tin prioridad di Hulanda pero tambe di e paisnan Caribense.



Un hopi bon reunion entre e cuater paisnan den reino, caminda por bay spera hopi mas cooperacion cu resultadonan positivo pa e cadena hudicial.

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus:

Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a logra baha e ley di Reino COHO fo'i mesa

Door di keda dialoga y busca solucion



A decreta aña 2023 como aña di union y positivismo. Esaki tambe ta loke cu nos tur por a experencia diabierna ultimo. Diabierna a tuma luga na Sint Maarten e reunion di Reino. A yega na un acuerdo pa baha e Ley di Reino COHO for di mesa y a logra pa bini cu un Onderlinge Regeling. E areglo aki ta respeta e posicion autonomo di nos pais, den cual nos mes lo determina kico ta miho pa futuro di nos pais. Esaki ta un topico cu parlamento di principio a indica cu esaki no ta e caminda cu nos kier. Nos no kier e ley di consensus paso no tin consensus. For di inicio nos tawata di opinion cu tin mas manera pa regla esaki.

Como parlamentario, nos a manda un verslag pa Gobierno na Hulanda pa vocifera e echo cu nos no ta di acuerdo cu COHO y RAFT, y asina tambe a stipula un postura fuerte exigiendo contestacion for di Hulanda riba con (cua argumentacion a uza) nan a yega na e decision pa exigi COHO y Raft pa pais Aruba. Lastimamente te cu awe nos no a haya ningun contesta for di Gobierno di Hulanda riba nos preguntanan y awor a yega na e punto unda cu nan mes a scoge pa negosha di nobo y asina logra un onderlinge regeling.

Nos ta contento cu a logra pa baha Ley di Reino y e organo COHO for di mesa. Esaki ta un muestra di union entre e paisnan, pero tambe siguramente Parlamento di Aruba y Gobierno di Aruba a uni den e proceso, y a asumi nos responsabilidad. Awe por mira e resultado aki cu ta beneficia henter e pueblo di Aruba. Nos autonomia ta algo di hopi balor pa nos tur y principalmente nos generacion cu ta bini.

Mi kier gradici minister presidente Sra. Mr. Evelyn Wever-Croes pa su tremendo trabou cu el a eherce den e proceso aki door di keda dialoga, busca como presenta solucion, y e solucion a keda aproba. Mi kier gradici tambe, Fraccion di MEP y specialmente nos lider di Fraccion Sra. drs. Shailiny Tromp-Lee pa su tremendo trabou eherce den ful e proceso aki.



Parlamentario Marco Berlis:

Aruparking mester di un solucion real

For di algun dia pasa mi a cuminsa ricibi atrobe kehonan di pueblo cu Aruparking a cuminsa move atrobe y pega stickers riba autonan. Ciudadanonan disgusta a acerca mi atraves di e medionan social pa busca informacion y pa expresa nan disgusto. E opinion general ta cu Aruparking ta funcionando sin trece solucion pa e problema di parking den e centro di nos ciudad.



Tumando nota di e kehonan di pueblo mi por a constata cu e problemanan di antes no a wordo soluciona. Adicionalmente, mi ta corda cu algun siman pasa tabata tin un encuesta riba facebook tocante di Aruparking, si pueblo kier pa minister kite of lage. Despues cu e encuesta a caba mi no por a wak niun resultado ni un decision oficial di minister Ursell Arends publica den e medionan di comunicacion.

Pa e motibonan aki mi a dicidi di manda minister Ursell Arends e siguiente preguntanan tocante di e situacion actual:

• Minister recientemente mi a haya basta reclamo di nos ciudadanonan cu Aruparking ta activo atrobe. Minister a fiha caba cual ta e maneho di e departamento aki? Minister a acorda esaki hunto cu e director di Aruparking y boso a bay di acuerdo riba esaki?

• Si Minister a fiha un maneho pa Aruparking, Parlamento por haya un copia di e maneho aki?

• Minister, un di e kehonan ta cu e sticker di Aruparking ta wordo pega na e wiper di e vehiculo, y cu esaki ta dificil pa kita y ta causa destruccion y causa daño na autonan. Aruparking lo para responsabel pa e dañonan haci na e autonan?

• Minister, na final di aña 2022 a haci un encuesta si Aruparking mester keda of wordo bari for di mesa. Minister por tin e resultadonan di e encuesta aki caba? Minister por duna Parlamento e resultadonan di e encuesta aki? E decision final di Aruparking lo wordo basa riba e encuesta of riba otro factornan?

• Minister, otro keho ta e wachtlijst di Aruparking cu nunca ta caba. Clientenan kier paga. Trahadonan kier yega nan trabao pero ta riba wachtlijst eterno. Mientras tanto nan no tin un luga pa para pa yega nan trabao aki den playa. Ki solucion Aruparking ta brinda e ciudadanonan aki?

• Minister, otro keho ta cu aunke ta paga, otro persona ta bin coy e luga cu a paga pe, y esun cu ta paga no por para otro caminda. Esun cu ta coy e spot no ta haya un infraccion ni sticker. E ora e pregunta ta, pakico paga si toch otro hende por coy bo luga si no tin un solucion?

• Minister a adapta e maneho pa inclui solucionnan nobo pa e problemanan cu e maneho di Aruparking? Minister, cuanto area tin pa controla di Aruparking? Minister cuanto hende bo tin trahando pa controla e parkinglotnan cu ta cay bao Aruparking?

• Minister por entrega mi un rapport den cual ta mustra Parlamento cuanto dje parkinglotnan ta wordo controla, riba ki fechanan a controla, cuanto infraccion a wordo cometi, cuanto sticker pega riba auto pa e ultimo dianan/ of siman(nan) aki? Minister a anuncia den prensa cu lo reactiva Aruparking?

Nos pueblo un biaha mas a haye confronta cu e problema aki. Como representante di pueblo mi ta urgi minister pa resolve e retonan aki pa pueblo por ta na pas y por parkeer nan vehiculo sin ningun problema. Aruba ta conta cu minister su diligencia y creatividad pa cu e asunto aki.

Gisele-Mireille Sint Jago (PP):

Gobierno a descubri COHO ta ilegal manera Columbus a descubri Las Americas!

Nos tur a siña tocante Christopher Columbus, cu a kere den su pensamento di supremacia, cu Las Americas a wordo descubri door di su persona na aña 1492. Mientras e continente aki tawata existi cu su poblacion caba. Ta e mes no tawata sa. Mescos a pasa cu Minister Presidente Evelyna Wever-Croes y su Ministernan, ora a anuncia e hecho cu COHO no ta bin mas como un logro di su Gobierno, e tawata kiermen cu el a descubri cu COHO no tin un base valido, pasobra e Ley di Reino (Rijkswet) ta bay contra nos derecho di autodeterminacion, poni den articulo 73.

Articulo 73

Articulo 73 di Capitulo XI di e Conveno di Nacionnan Uni (NU), a duna tur teritorio y su pueblo e derecho riba autodeterminacion na aña 1945 y asina e derecho y proceso di decolonisacion a cuminsa. Un derecho cu Gobierno di Hulanda a bringa contra di dje pa añas den Assembleo General y na final esaki a culmina den Statuut di Reino Hulandes na aña 1954 y resolucion 945X di 15 di december 1955. Caminda Gobierno Hulandes a wordo disculpa di su deber pa raporta na e Secretario General di NU.

Un Statuut cu durante e reunionnan di Assembleo General ya caba a wordo constata cu e no tawata ta y te awe e no ta cumpli cu e factornan pa por determina si un teritorio a wordo decolonisa, manera stipula den entre otro resolucion 742 XIII di 27 di november di aña 1953. Ta e hecho cu awo Hulanda SA cu nos SA a pone Hulanda admiti (= stop di gaña) cu nos a logra e nivel di autodeterminacion maximo. Hulanda semper tin miedo di perde cara internacionalmente.



Derecho di Autodeterminacion

E derecho di autodeterminacion di paisnan Curaçao, Sint Maarten y Aruba, pero tambe di Boneiro, Saba y St. Eustatius, ta un dobel derecho absoluto, cu bo no por desvia for di dje ni den tempo di guera ni den tempo di paz. Pues tampoco durante Covid-19. Un Ley Obligatorio, cu mutadis mutandi ta comparabel cu e derecho clasico contra tortura y sclavitud. Incluso den e caso cu ambos partido ta bay di acuerdo, 'bilateraal consensus', un ley cu ta bay contra un ley obligatorio, no tin validez! Pues COHO ta un ley ilegal! E forma di e derecho di autodeterminacion, por wordo cambia y adapta cuanto biaha cu e teritorio y su pueblo kier. Tanten cu nan no ta independiente. Cualkier ley, manera articulo 55 di Statuut, caminda tin pon'i cu Staten di Hulanda mester aproba un cambio di ley di Aruba, no por prohibi esaki, door cu ley internacional (articulo 73) ta riba ley nacional (Landsbesluit) y leynan di Reino (por ehempel COHO).

Gobierno no a busca alternativa

Cu otro palabra, tur dos Gobierno Wever-Croes I y II, es decir partidonan den Gobernacion na 2020, MEP/POR/RED, partidonan MEP/RAIZ, desde 2021, a nenga di scucha consehonan di experto pafo di Gobierno, a nenga di busca alternativa pa cu e Landspakket y COHO, pero si a corta salario di trahadonan publico desde mei 2020 y a entrega autonomia di Aruba riba 13 di november 2020.

A nenga di haci uzo di informacion disponibel y envoka nos derecho di autodeterminacion a base di articulo 73 desde cu Hulanda a bin cu rekisito dos luna despues cu Covid-19 a cuminsa. Piho ainda, den paragraf 4.8 di e sentencia temporal di 2 di maart 2021 (Land Aruba vs SIMAR/SEPPA) a wordo confirma cu MP Evelyn a gaña nos tur, ora el a bisa cu Hulanda a propone e recorte di 12,6%. A sigui bisa pueblo cu NO tin alternativa y te awe ta bisa cu no tawata tin alternativa, siendo cu e alternativa tawata pa envoka nos derecho di autodeterminacion. Hulanda ta mara cu man, pia y tur otro extremidad na su curpa estatal na e conveno aki. Ta su deber pa sigura siguridad y preveni disturbio civil na tur e islanan, incluso durante Covid-19 crisis y e falta di empleo y trabou causa pa e Lockdown. Tanten cu nos no ta teritorio of paisnan independiente, cu nos tin autonomia interno so, Hulanda ta responsabel.

Syndroom di Columbus.

Pa es motibo, mi ta haye'le straño cu te awe Gobierno Wever-Croes ta bati su mes riba pecho, cu el a stop COHO di bin na vigor, siendo cu tawata su deber pa proteha pueblo di Aruba door di haci uzo di ley internacional, articulo 73.

<Continuacion na siguiente pagina>

<Continuacion di pagina anterior>

Algo cu cualkier mandatario meester in de rechten y su consehadornan lo mester a sa, busca pa haya sa y uza. Ta manera nos a bay bek den aña 1492, mescos cu Columbus a descubri Las Americas… Gobierno Wever-Croes a descubri Derecho di Autodeterminacion. Y awor nan tambe kier manipula y falsifica historia? Ami mes a haya sa di Articulo 73 durante a prome symposium di Nos Kier Boneiro Bek (NKBB) di activista James Finies. COHO y su uitvoeringsagenda ta un Onderlinge Regeling ilegal, contra derecho di autodeterminacion di un pais y a bira tempo pa politiconan informa pueblo debidamente y stop di ta ignorante manera Columbus, bisando cu nan a stop COHO y salba pueblo di Aruba.

Berguensa total

Pa clausura, Gobiernonan di Sint Maarten y Curaçao si a bringa COHO. Parlamento di Sint Maarten a entrega su prome mocion contra COHO dia 5 di november 2020, pueblo di Curaçao a vota masalmente pa MFK durante eleccion di 2021, e partido cu a bisa cu lo kita COHO. Despues Parlamento di Curaçao a entrega un mocion pa renegocia COHO na dia 2 di mei 2022. Parlamento di Curaçao y Sint Maarten a informa nan mes debidamente di e efecto di Articulo 73 y e principio di Jus Cogens, door di organisa reunion cu mr. Disraël Orphelia di fundacion Corsou na Caminda pa Libertad y cu mr. Denicio Brison di fundacion Pro Soualiga di Sint Maarten. Parlamento di Aruba no a haci nada, ni despues di e conseho desastroso di Raad van State di 24 di maart 2021, cu mester a resulta den un mocion di desconfiansa contra Gobierno Wever-Croes/Arends. Fundacion BEULAH, di cual ami mes ta e fundado, a trece mr. Denicio Brison di Pro Soualiga personalmente na Aruba na juni, prome cu eleccion 2021 y na 10 di december 2022, pa informa pueblo di e alternativa, nos derecho dobel absoluto di autodeterminacion, e principio di Jus Cogens! Esey por a stop e recorte di 12,6% di biaha! Riba titulo personal mi persona a demanda Minister President dia 6 di mei 2022. Dos siman despues MP Wever-Croes y Van Huffelen a anuncia cu lo por renegocia e recorte di 12,6%, pa despues bende nos 2.5% pa 5%.

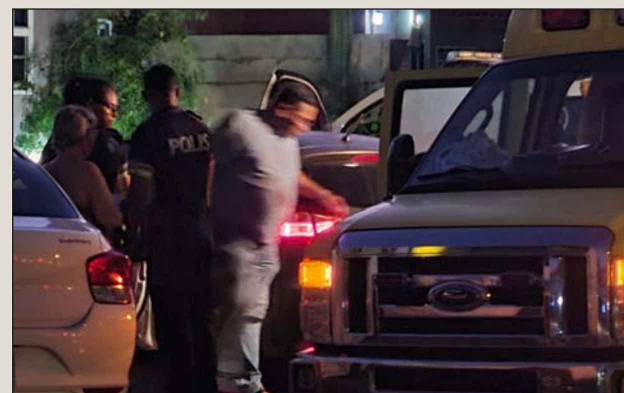
Carta di Van Huffelen na Pro Soualiga di dia 4 di juli 2022

E incapacidad y arogancia di Gobierno Wever-Croes I y II, MEP/POR/RED y MEP/RAIZ a causa cu nos autonomia a wordo entrega dia 13 di november 2020, sin ningun pregunta y sin haci uzo di articulo 73. Y cualkier carta di Parlamento Hulandes (Tweede Kamer) cu ta bisa cu no ta asina, por ehempel Kamervragen Bosman (VVD) 2019-2020 nr. 113, no tin validez tampoco, pasobra ta manera nan ta bisa na Hulandes: 'De slager kan niet zijn eigen vlees keuren!' Parlamento di Aruba a faya pueblo di Aruba, door di no busca mas informacion, no entrega pregunta na november 2020, ni exigi di Gobierno pa busca alternativa. Si un persona por bisa cu el a stop COHO, e ta mr. Denicio Brison di Fundacion Pro Soualiga, cu a pone Staatssecretaris Alexandra van Huffelen admiti den su carta di contesta di dia 4 di juli 2022 como representante di Gobierno di Hulandes, pa prome biaha den historia, cu e derecho di autodeterminacion ta aplicabel pa tur teritorio y pueblo cu no a logra nan autonomia por completo. Pues tur 6 isla den Reino tin e derecho di autodeterminacion! Articulo 73 ta keda aplicabel tanten cu nos no tin autonomia externo, un pais autonomo den MUNDO (no Reino), pa asina nos por determina nos futuro y ta cualifica pa por bira miembro individualmente di NU of CARICOM, esey, te awe, NO ta e caso.

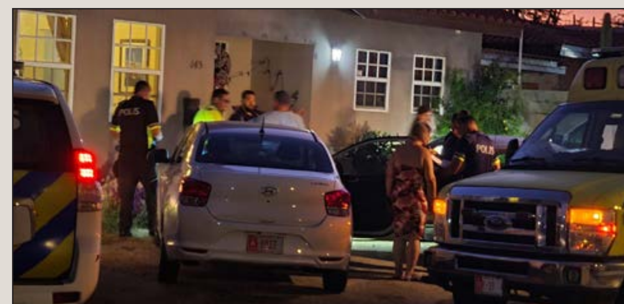
Infidelidad:

Homber herida despues di haya su pareha cu otro homber









Diahuebs anochi den careda di 7'or polis a bay pura patras di Elmar Hato unda lo tawata tin un problema serio di pareha. Na yegada mesora a pidi pa un ambulance, mirando cu un homber lo tawata herida na su man y e tawata sangra hopi. Na e sitio nos a compronde cu e cabayero lo a haya su pareha/casa cu otro homber y den su rabia a kibra windshield di e auto cu su man. Esaki a causa cu e la herida su mes y tawata mester di atencion medico. E auto parce ta di e dama.

E cabayero ta un persona diabetico, pues tawata necesario pa Paramediconan trata e herida.

Mayornan ainda por inscribi nan yiu na SKOA

SKOA ta habri e aña aki cu e meta pa continua pa acepta aplicacion di tur muchanan cu ta bayendo e prome aña di kleuter.

Inscripcion ta habri y ta aplica pa tur mucha cu ta bay haci 4 e aña aki. Mayornan cu ta desea pa nan yiunan bay un kleuter di SKOA por cuminsa cu e proceso di aplicacion pa asina sigura nan luga pa e aña escolar venidero. Mayornan por scoge di diferente kleuter cu ta resorta bou di SKOA. Pa haya mas informacion di tur e scolnan di kleuter por bishita www.skoa.aw.

Pa aplica bo yiu ta hopi simpel, mayornan por haci aplicacion na diferente forma. Por aplica via nos website www.skoa.aw pa asina inscribi completamente online. Por aplica via e-mail door di manda SKOA un e-mail na aplicacion@skoa.aw. Tambe por aplica via WhatsApp door di manda un mensahe directo na +297 7485995. Ora di aplica mester pone bon atencion ariba e documentonan cu ta necesario pa asina por cumpli cu e proceso di inscripcion di bo yiu. Pa mayornan cu ya caba tin yiu inscribi na SKOA por haci aplicacion di e yiu cu tin cu cuminsa kleuter via nos sistema di SAS.

APLICACION

PA SCOLNAN DI SKOA TA HABRI

Mayornan por inscribi nan yiunan cu ta bayendo nan prome aña di Kleuter!

APLICA ONLINE!

www.skoa.aw

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos
+297 748 5995 aplicacion@skoa.aw

SKOA su meta ta enfoca ariba e desaroyo y crecemento di cada mucha y ta traha tur dia pa sigui brinda un bon base di educacion pa asina prepara nan pa nan futuro. Pa mas informacion tocante aplicacion na SKOA por bishita nos website www.skoa.aw of por yama na liña directo 5231800.

APLICA NA SKOA

INSCRIPCION TA HABRI!

Aplicacion ta habri pa inscribi tur mucha cu ta bay cuminsa nan prome aña di kleuter!

Riba 'Dia di Betico' no tin sorteo di lotto

E sorteo di Lotto 5 lo hunga diahuebs

En conexion cu Dia di Betico, lo no tin sorteo di merdia y anochi di Lotto, E Loteria di Aruba y oficinanan di principal na Playa y San Nicolas lo ta cera riba diaranson 25 di januari. Sorteo di Lotto 5 lo hunga riba diahuebs 26 di januari. Ta corda hungadonan pa cumpra nan Lotto trempan, pa evita cu ta keda for di e sorteo y como tal, keda for di e chens di cambia nan bida cu Lotto, E Loteria di Aruba.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana.



Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: bit.ly/3oIz5K9 pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Post Aruba ta publica su prome emision di stampia pa 2023: 'Aña Nobo Chines'

Dia 22 di januari 2023, Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampia na honor y celebracion di Aña di Coneu. E emision aki ta diseña pa Sra. Yohandy Larmonie y ta consisti di un "souvenir vel" cu tres stampia di e siguiente balornan: 220c, 320c, 520c. E diseño di e "souvenir vel" a keda inspira pa e bunita colornan cu ta dorna shelo durante e Aña Nobo Chines, dunando bonbini na e aña di coneu.

Cu su fuerte simbolismo di elegancia, compasion y beyesa, e coneu ta rapido y feliz.
E colornan bunita cu ta dorna e "souvenir vel" ta harmonisa e naturalesa suave di e coneu. E biña y cora na e parti central y e flornan Peonia ta simbolisa elegancia, mientras cu tur loke ta briya ta representa e bunita refleho di e luznan di vuurwerk cu ta



wordo uza pa celebra e fiesta aki.

E coneu ta sinta, ta prepara pa bula y finalmente ta bula den direccion pa bon fortuna.
Spera cu e aña nobo aki trece luz y prosperidad den cada hogar. E "souvenir vel" aki ta disponibel den tur oficina di post, tanto na Oranjestad y na San Nicolas y www.postaruba.com/stamp-shop.

Pa mas informacion tocante e edicion di e 'Aña Nobo Chines', bo por bishita e pagina di Facebook: Aruba Stamps of e pagina web: postaruba.com/philatelic/

Pastoral Hubenil Noord a entrega premio di nan rifa

E rifa di Pastoral Hubenil Noord (PHN) a tuma luga via sorteo di Diario y e ganadonan ta conoci. Diabierna 13 di januari ultimo, entregamento di e premionan a tuma luga.
E hobennan di PHN cu ta preparando nan mes pa bay Hornada Mundial di Hubentud e aña aki na Lisboa, a atende e ganadonan y a haci entrega di e premionan den Centro Apostolico Sta. Anna situa na Noord.



E numbernan cu a sali y e personanan cu a gana ta manera ta sigui:
E prome premio ta nr 105 y Kimberly a haci entrega di e premio aki na Sra. Diana van der Vaart, kende a bin representa Aruba Storage.

E di dos premio ta nr 279 y Luis a entrega dicho premio na Sra. Shahaira Leest, kende a resulta di ta e ganado.
E di tres premio ta nr. 288 y Jurson a entrega e premio aki na Sra. Glenda Tromp, kende tabata den posesion di e ticket aki.

E hoben Alyssa a fungi como MC y a sa di dirigi e anochi aki na un forma sublime.
Cu esaki e hobennan di PHN ta gradici un y tur cu di un forma of otro a coopera cu nan pa haci e rifa aki uno exitoso, specialmente pastoor Santiago di Parokia Sta. Anna.

Embahador di Suisa a papia cu Minister Thijsen relaciona cu su bishita na Aruba

DEN HAAG – Embahador di Suisa pa Reino Hulandes Heinz Edmund Walker a reuni cu Minister Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen relaciona cu su proximo bishita na Aruba.

Embahador Walker den e funcion aki a bishita Aruba y e otro paisnan di Reino den Caribe cuater aña pasa y awor ta interesa den e situacion actual na Aruba. Minister Thijsen a informa embahador Walker cu turismo di Aruba ta recuperando hopi bon despues di e periodo di e pandemia. Na mesun momento Minister Thijsen a bisa cu e pandemia a mustra cu Aruba mester diversifica su economia y bin cu otro pilarnan economico. 'Turismo lo keda e sector economico mas importante pa Aruba. Actualmente Gobierno ta buscando oportunidad pa un reapertura di e refineria. Pero si esaki no logra lo mester pensa pa trece otro tipo di industria. Tambe Aruba mester atrae mas turista for di Europa pa trece un balansa den e fluho di turista Mericano.

P'esey nos ta contento cu e vuelonan di Britisch Airways for di London Gatwick cu inicia na fin di maart binidero', asina Minister Thijsen a bisa embahador Walker.
E mandatario a menciona tambe cu Aruba ta purba ta stimula e sector di agricultura pa por produci mas fruta y berdura na Aruba mes, tanto pa e mercado local como suministro na e hotelnan.



Embahador Walker a bisa cu na Aruba e lo tin un reunion entre otro cu Minister di Turismo Dangui Oduber. Ela gradici Minister Thijsen pa e informacion brinda cu sigur lo ta hopi util pa su bishita na Aruba.

Potret ta cortesia di Arubahuis

Entrega di Registro di Personal 2022 – 2023

E Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013, AB 2013 no. 14) ta vigente desde 1 di april 2013. A base di articulo 30, prome inciso, di e Ordenansa Laboral 2013 un dunado di trabou ta obliga pa entrega e Registro di Personal (Personeelsregister) na Director di Departamento di Labor & Investigacion (DAO). Den e Decreto Nacional Registronan di Ordenansa Laboral 2013 ta regla e modelo di e Registro di Personal. E Registro di Personal ta consisti di tres parti, Modelo 1A, e personal registra den aña 2022; Modelo 1B, e necesidad pa personal pa 2023
y Modelo 1C, e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den 2023, identifica como necesidad den modelo 1B.

Departamento di Labor y Investigacion ta informa pa medio di e comunicado di prensa aki cu e periodo di entrega di Registro di Personal 2022-2023 pa tur empresa na Aruba lo ta di 19 januari 2023 te cu 15 mei 2023.

Registro di Personal 2022-2023
E unico forma cu por entrega e Registro di Personal ta den e forma digital. Desde 19 januari 2023 por download e formulario digital (cual ta consisti di 2 Excel-file) for di website www.daoaruba.com of www.gobierno.aw (Excelsheet template: DAO Personeelsregister 2022 y DAO Personeelsbehoefte 2023), of por haci un peticion via e-mail na aanvraagpr@gmail.com y DAO lo mail bo e dos Excelsheet. Nos ta pidi pa lesa e splicacion atentamente momento cu ta bay yena e Excelsheet.

E aña aki algun empresa consistiendo di mas cu 75 empleado lo forma parti di e metodo nobo di entrega di Registro Personal cerca DAO. E empresanan aki a wordo acerca individualmente, y e comunicado di prensa aki no ta aplicabel pa e empresanan cu a indica nan participacion den e metodo nobo di traha.

Unda y con por entrega e Registro di Personal 2022-2023
DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den e formulario digital, segun e modelo stipula pa ley, y pa manda nos esaki na e-mailadres arbeidsmarktaruba@gmail.com . Den caso cu bo compania tin un of mas sucursal, DAO ta haci un peticion pa yena e Registro di Personal no solamente pa e oficina principal (hoofdvestiging) (p.e. KvK- nummer 5555.0) pero tambe pa cada sucursal (p.e. KvK-nummer 5555.1, 5555.2 etc.). Ta pidi tambe pa indica cua trahadonan ta rouleer door di pone un strea (*) den kolom patras di e kolom "No." ariba e formulario digital.

DAO ta informa cu ta obligatorio pa yena tur 3 modelo. Den caso cu no tin necesidad pa personal of necesidad pa personal pa cada proyecto specifico pa 2022, ta yena nihil ariba modelo 1B y modelo 1C.

DAO lo manda bo via e-mail un comprobante cu a ricibi e formulario di Registro di Personal 2022-2023. Tene cuenta cu e comprobante di entrega no ta implica aprobacion di e Registro di Personal 2022- 2023. DAO lo duna durante aña 2023 aprobacion of desaprobacion di e Registro di Personal 2022-2023.

Tene na cuenta cu entrega di e Registro di Personal 2021-2022 ta obligatorio den e periodo di 19 januari 2023 te cu 15 mei 2023 . Tambe ta pidi pa sigui e instruccionnan poni den e Toelichting Personeelsregister 2022-2023 cu ta obtenibel den e Excel sheet, pa yena e formulario.

Companianan cu no ta cumpli cu entrega di e Registro di Personal den e periodo menciona como tambe esnan cu no a entrega esaki e aña anterior ta den incumplimento cu articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013. DAO lo bay over pa tuma accion contra esakinan. E compania lo por ricibi un sancion administrativo di Afl. 5.000,- pa no cumpli cu e obligacion di entrega di e Registro di Personal. Tene bon na cuenta cu den caso cu un Registro di Personal no ta corectamente yena, ta considera esaki tambe un incumplimento di parti di e compania.

Pa companianan cu ta haci uzo di un intermediario (p.e. accountings- of adviesbureau) DAO kier recorda cu cumplimento di nos leynan laboral ta un obligacion di e dunado di trabou y no di e intermediario.

Si tin mas pregunta tocante e Registro di Personal por tuma contacto cu Sra. Louisetty Croes na 523-7722 of via e-mail louisetty.croes@aruba.gov.aw of cu Sra. Tivisay Tromp na 523-7724 of via e-mail tivisay.tromp@aruba.gov.aw of cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na 523-7720.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa:

Manifestacion Cultural y Acto Protocolar lo wordo celebra den su forma tradicional riba plaza

Na honor di nos Libertador Betico Croes



Comision Celebracion Dianan Nacional conhuntamente cu Ministerio di Cultura ta organisa un biaha mas e manifestacion cultural y ceremonia protocolar riba plaza Libertador Betico Croes en conexion cu Dia di Betico.

Manifestacion cultural ta tuma luga 24 di januari, for di 6or di atardi, lo tin benta di cuminda, cos dushi y artesania local cu animacion di caha di orgel 'Olga' y Tipico Brindis. Pueblo ta wordo invita pa asisti.

Pa 8or di anochi e programa oficial ta cuminsa hunto cu presencia di nos mandatario- y invitadonan. Lo tin discurso di Minister di Cultura, poesia, baile y un concierto cu nos artistanan local bou encargo di e maestro Raul Piar. E anochi ta clausura cu presentacion di nos gran yiu di tera y musico internacional Robert Jeand'or y su Solo banda Show.

Diaranson 25 di januari nos comunidad ta keda invita un biaha mas riba plaza Libertador Betico Croes pa e ceremonia protocolar cu discurso di Prome Minister, declamacion di poesia, canto di e grupo di koor Muchanan Sabi bao direccion di Edseline Figaroa y acompaña pa un grupo di musico guia pa e maestro Raul Piar.



E Ceremonia protocolar ta cuminsa pa 9or di mainta.

Den nomber di CCDN y Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro ta desea nos comunidad un Feliz Dia di Betico

Betico, danki pa stima nos pais.

En conexion cu celebracion di Dia di Betico:

Colegio Pastoor Kranwinkela haya bishita di Prome Minister



Nos ta den e siman na unda cu Aruba ta recorda e balentia di un luchado incansabel cu a logra nos Status Aparte. Nos ta den momentonan of dianan na unda cu nos pueblo ta papia y conta di e gran Arubiano aki. Y na scolnan, esaki no ta diferente. Maestronan ta dedica oranan di dia ta siñando nos muchanan e storia di Betico Croes en conexion cu su fecha natal dia 25 di januari.

Prome Minister diabierna 20 di januari mainta a bishita Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera. Premier di nos pais a wordo ricibi pa Cabesante Juffrouw Angeline Leung, demas docente y alumnonan hopi entusiasma y contento cu su bishita na e scol.

Despues tambe Prome Minister a wordo dirigi na klasnan 5 di Juffrouwnan Laura y Hanna na unda cu Premier a keda hopi impresiona cu e conocemento y interes cu muchanan di un edad jong asina tin den e storia di e gran ciudadano cu a logra Status Aparte pa Aruba.



"E muchanan tawata hopi entusiasma pa scucha e storia bunita di Betico. Nan a haya e flyer cu Gobierno a traha cu e quiz y entrega na e scolnan. Cada alumno tabata hopi bon na altura ken ta Betico y kico tur el a pasa den su bida", Prome Minister a expresa.

Na final Prome Minister a laga un mensahe pa e alumnonan di klas 5 di Colegio Pastoor Kranwinkel y pa tur mucha di Aruba:
"Kico cu bo haci den bida, ta e miho cu bo por ta y bo tambe por tin un parti di Betico den bo".

Prome Minister ta gradici Colegio Pastoor Kranwinkel, cabesante y tur docente, e alumnonan y tur mayor expresando cu ta importante pa e muchanan aki carga den nan curason e amor cu Betico tabata tin pa Aruba.

25 di januari:

Ban celebra Dia di Betico na grandi den union y positivismo

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a cuminsa celebra Dia di Betico e siman aki cu bishita na varios scol na Aruba y ta sumamente contento y satisfecho cu e interes y conocemento cu e muchanan tin di Betico. Esaki ya ta un tradicion di e mandatario principal di nos pais dunando realse na e fecha natal y logronan di Gilberto François 'Betico' Croes.

25 di januari ta un fecha special pa Aruba. Un dia nacional na unda nos comunidad por goza di un dia liber. Un dia na unda nos ta recorda e fecha natalicio di nos Libertador Betico Croes. Scolnan, establecimentonan, ciudadanonan ta papiando di e dia aki. Sigur buscando con pa celebra un dia asina importante na Aruba. 25 di januari no solamente ta un dia liber, pero un dia pa para keto na dje y celebra hunto den union y positivismo e bida y logronan di nos Libertador, Betico Croes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta invita tur ciudadano pa celebra e dia importante aki. Ban hisa nos bandera y mustra nos orguyo di ta Arubano. Acudi na e celebracionnan cu tin rond di Aruba.
Entre otro, Gobierno di Aruba, hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN), lo tin e Manifestacion Cultural, diamars 24 di januari na Plaza Libertador G.F. Betico Croes for di 8:00 pm – 10:30 pm. Ya pa 6or di atardi, lo tin Caha di Orgel 'Olga', Presentacion Tipico 'Brindis', Feria Culinario, Boca Dushi y Artesania.

Diaranson 25 di januari, Dia di Betico, lo tin e Ceremonia Protocolar cu lo cuminsa pa 9:00 di mainta na Plaza





Libertador G.F. Betico Croes cu presencia di nos Gobernador, Ministernan, Parlamentarionan y invitadonan special.

Prome Minister na ocasion di Dia di Betico, ta recorda un di e palabranan cu Betico a uza y semper a haci un impacto grandi ta ora cu el a bisa "Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha". Esaki ta posibel cu union y positivismo. Premier di Aruba ta encurasha e pueblo di Aruba pa nos tur biba e palabranan di e gran estadistica aki den union pa traha riba reto y solucionnan. Cu positivismo pa nos logra surpasa tur reto y logra un miho bienestar pa nos pais.

"Laga nos gara e bandera y sigui cu e lucha. Den cada hogar tin lucha grandi cu ta tuma luga. Den nos pais tin luchanan cu ta tuma luga. Y esaki ta loke Betico tawata kiermen, pa no laga nada stroba bo di yega locual ta bo meta. Pero tambe cu determinacion, den union y cu positivismo, nos sigui cu e lucha pa bienestar general di henter nos comunidad", Prome Minister a expresa.

En conexion cu celebracion di fecha natal di Betico Croes:

Prome Minister a bishita Maria Goretti Basis School

Pa ocasion di Dia di Betico, Prome Minister Evelyn Wever-Croes diabierna mainta, a sigui cu su bishitanan na varios scol den districtonan di Aruba. Na Maria Goretti Basis School na Paradera, Cabezante Juffrouw Mirla de Cuba a ricibi Prome Minister hunto cu demas docente y alumnonan. Na su yegada Prome Minister a wordo sorprendi cu un bunita gesto na unda un alumno a entrega Prome Minister un bunita ramo di flor.



Premier di nos pais a tuma su tempo pa saluda tur mucha pa despues wordo dirigi na Klasnan 5 di Juffrouwnan Yahaira Steenen Jaryann Geerman na unda cu Prome Minister tawata tin un encuentro ameno cu e muchanan y a haya e oportunidad no solamente pa conta di Betico sino tambe pa scucha loke e alumnonan sa di e gran Arubiano, Betico Croes.





“Nos a hiba combersacionnan hopi interesante. E muchanan ta hopi altanto di e bida di Betico, di e lucha, e sacrificio y logronan pero specialmente bo ta wak e amor cu nan tin pa Aruba tambe. Esaki ta algo cu ta yena mi cu hopi emocion”, Premier a expresa.



Prome Minister a ricibi hopi pregunta di muchanan hopi entusiasma pa sa mas di Betico. E pregunta cu Prome Minister a considera hopi special ta kico e lo bisa Betico si Betico tabata na bida.

“Indudablemente si Betico tawata na bida awe, mi lo kier bis’e danki. Y mi ta hopi contento cu e muchanan e expresa cu nan tambe lo a bisa Betico esey. Pa mi ta hopi importante pa nos muchanan realisa e importancia di e lucha cu tabata tin, cu awe nos por goberna un pais liber pa asina nan tambe por sigui carga e mesun deseo di libertad den nos pais”, Prome Minister a enfatisa.



Prome Minister ta gradici Maria Goretti Basis School, e Cabesante y demas docente y alumnonan pa e forma cordial y bunita cu e scol a ricibi’e diabierna 20 di januari mainta.

Malo pa reputacion di Corsou

Casino digital mas grandi di Corsou declara 'Caput'

WILLEMSTAD - Ayera e proceso legal cu ta andando basta luna caba den Corte di Husticia di Corsou a yega na su fin cu e declaracion di bancarota di e casino despues cu nan a perde e caso final contra Stichting Belangenbehartiging Gedupeerden Online Cansspelen. Den pasiyonan y pa facilidad corte a cualifica casino como 1XCorp y ta riba peticion dje fundacion corte a declara e casino bancarota. Fo'i augustus 2021 a pidi bancarota dje casino pasobra e casino no tabata paga clientenan cu a hunga placa y a gana.
E clientenan a encarga e fundacion local pa cobra nan placa y e casino su doñonan no a reacciona y corte a declara e casino bancarota. 1XCorp a bay den apelacion contra e decision aki pero Corte a declara cu e apelacion no tin balor. Prome corte no kier a reconoce cu e fundacion tabata autorisa pa cobra e casino pa su clientenan pero e fundacion a proba cu nan ta debidamente autorisa pa cobra NAf 1.648.733,11.
Esey ta sin conta otro clientenan cu no a haci keho. Recientemente a cumpli cu e peticion pa declara e casino bancarota y a nombra curator. Den e caso aki un cliente su demanda tabata suficiente pa declara e casino bancarota. E fundacion cu e clientenan stranhero a contrata tin dos aña ta



hunga 'deaf and dumb' y no ta reacciona riba e reclamonan pa paga. Simplemente bisa, e casino a stop di paga su debenan. Asina mes nan a reclama na Corte Supremo controla cu e fundacion a cana e pasonan corecto pa pidi e bancarota y a constata cu Ley di Bancarota di Corsou t cubri e caso aki.

Doñonan dje casino cu ta Ruso, a bin cu tur sorto di argumento pa para e bancarota pero nan a perde tur apelacion. Loke a caba di 'clinch' e bancarota ta e echo cu e casino si tabata paga cierto clientenan pero tabata tene otronan atras.

Den caso di testament

Cliente a perde caso integralmente contra despacha di notario Hulandes

DEN HAAG - yiu di un señora di edad cu tabata sufri di demencia y a muri na december di 2021 a hiba un bufete di notario dilanti dje tribunal di notario y deurwaarder na Amsterdam pasobra el a duna instruccion pa ora e mama muri, des-activa e condicionnan di su testament.

Ora e ruman cu originalmente keda encarga pa regla asuntonan dje mama y tata na Hulanda a bin Corsou, e ruman homber cu a keda Hulanda a demanda e bufete di notario pasobra nan no a sigi su instruccion,

Nan lo a actua en violacion cu e principionan di independencia, imparcialidad y transparencia.
1. e notarionan no a cambia e testament ora e mama tabata na bida ainda siendo cu e tabatin demencia caba
2. e condicionnan a valido solamente pa e famia envolvi
3. apesar cu e notarionan tabatin indicacion cu bienestar dje tata tabata na peliger na no a anula e testament.

CORTE A DISIDI

E tribunal cu a husga e demanda dje yiu homber a rechasa tur su reclamonan pasobra el a keha tur e notarionan cu no tabata envolvi y no ta responsabel pa loke nan colega haci.
E yiu a pidi pa pospone e caso pa warda riba e rapport medico dje mama pero e tribunal no a drenta den asuntonan medico.
E yiu homber hunto cu su ruman homber y ruman muhe pone condicion riba ehecucion dje testament pero no tabata consciente kico esaki lo a nifica.
Notario a bisa cu ningun ora no a papia di condicionnan adicional ora anula e testament di manera cu e condicionnan ta keda valido.

El a haci e keho aki den corte di apelacion pero den apelacion no por agrega keho nobo.
Otro cos: el a pidi pa pone herencia dje tata bou di curatela pasobra nan a maltrat'e na Veilig Thuis pero ni asina e notarionan no a des-activa e testament.
E tribunal a papia cu e tata mes y e otro yiu y cu hendenan di Veilig Thuis y no a haya impresion cu nan ta maltrat'e.
En corto; e tribunal a rechasa tur e demandanan dje yiu cu tabata inconforme.

Riba documentonan cu a lek:

CPR: Lekmento di documento tabata di premira pero no ta desvia nan

WILLEMSTAD - For di un principio ora a funda Caribbean Petroleum Refinery (CPR) y na momento cu CPR a tuma e decision pa participa na e proceso di busca un operado pe refineria, e meta di CPR ta pa opera e refineria di un manera integro y responsabel cu ta contribui na adelanto economico di Corsou, su habitantenan y e hemisferio. Te cu awe CPR tin mesun meta cu na principio pero constantemente tin contratiempo locual tabata di spera. No obstante di tur contratiempo, e meta aki no a cambia. CPR ta y lo keda compromete cu adelanto di Corsou.



E carta cu CPR a dirigi na titular di Gobierno di Corsou ta pa hala atencion y indica cu CPR a tuma nota di documentonan cu ta den circulacion, cu ta parti di e negociacionnan cu ta proteha den un acuerdo confidencial. Ta obvio cu a lek e documentonan aki pa obstaculisa e proceso (??).
Alabes CPR a tuma nota di documentonan priva di CPR cu no ta accesibel pa publico of tercera, cu mester tabata proteha pa institutonan, instancianan y personanan den funcion huramenta pa haci nan trabou den secuencia y confidencial, den Parlamento.

CPR ta insisti para lekmento informacion riba negociacion

WILLEMSTAD - Ta imperativo pa evita y si ta posibel para lekmento di informacion. P'esey CPR a tuma e iniciativa propio pa di su banda contrata servicio di inteligencia local y Mericano pa investiga con y e dicon di e lekmento y ken ta responsabel pa e lekmento. Tanto e servicio di inteligencia Mericano como esun local ta servicio priva cu CPR a acerca pa por duna miho bista riba e meta pa obstaculisa e proceso pa habri e refineria. E servicionan di inteligencia gubernamental Mericano ni tampoco e servicio di inteligencia gubernamental local no ta envolvi den e investigacion cu ta tumando luga di parti di CPR actualmente. Den caso cu e servicionan di inteligencia priva den servicio di CPR topa algo cu ta ilegal, e servicionan aki mes lo tuma contacto cu autoridadnan local y entrega loke nan tin na prueba p'asina autoridadnan local por haci e investigacion necesario y si mester uno penal. CPR ta spera cu e servicionan di inteligencia por caba cu nan investigacion pronto y cu resultado di nan investigacion ta crea espacio pa caba cu e proceso di negociacion exitosamente.

Fortaleza Pa Famia

Nos respet y obediencia na Dios, ta primordial

DEN Lucas 6:46 ta para scirbi: Y pakico boso ta yama Mi Señor, Señor, y no ta haci loke mi ta bisa?

A bira manera un wega, priminti den nomber di Señor y no cumpli.

Otro cos cu a bira custumber huramenta den nomber di Señor y despues no por para pa e palabra di Señor.

E ta algo cu a bini ta sosode rond mundo, pero no ta pasobra rond mundo algo ta sosode, cerca nos tambe e tin di bira un custumber.

Pasobra malesa, maldad, violencia y desaster natural cu otro pais ta ricibi, nos no ta desea pa e sosode aki banda.

Ta tempo pa nos bira serio cu Dios, cuminsando for di nos matrimonio y famia, pasobra Dios ta mira tur cos y caminda Dios mira cu tin seriedad e ta duna crecemento y bendicion.

Durante un enlace matrimonial e palabra cu ta zona mas duro ta SI, esey ta pa tur hende sa cu nos ta pertenece na otro, cu nos lo permanece fiel na otro, te dia cu Dios separa nos.
Pero hopi biaha ora prueba nan bini y e enemigo ataca, nos ta lubida promesa y nos ta kibra e bida matrimonial. Sin corda cu nos por bay bek cerca Dios cu nos a cuminsa cune.

Ora un persona huramenta den nomber di Dios, pa e haci e trabao cu e mester haci, e mester sa cu si tin algo cu ta bay contra di e palabra di Dios presenta, e mester tuma e decision cu ta partidario di Dios.
E no por tuma otro decision, pasobra e a huramenta di haci su trabao manera Dios ta manda.
Un soldaat ta huramenta pa defende su pais, cu su bida, e no por hala atras, sino e ta wordo considera traidor of desertor.

Den Lucas 9: 62 ta para skirbi: Ma Hesus a bis'e: Ningun hende cu pone su man na ploeg y ta wak patras no ta apto pa e reino di Dios.

Den tur area di nos bida, ora nos tuma Dios na serio, nos ta bay dilanti, pasobra Dios mes lo habri porta pa nos. Tin hopi no kier kere ainda di e gran balor di respet y obediencia na Dios.

Den Genesis capitulo 26 Señor a bisa Isaac, Lo mi bendiciona bo, pasobra bo tata Abraham a obedece mi.
Nos comunicacion cu Dios no ta sinta den nos estudio di universidad, pero den nos respet y obediencia na Dios.

Nos por yama riba nomber di Hesus henter dia, pero si nos no ta haci locual cu E kier, nada lo no cambia.

Si no tin cambio di mentalidad, si e curason no ta cu Dios, tur cos lo keda simplemente teoria, nos lo keda papia y priminti, sin duna fruta.

Esun cu bisa: Mi conoce, y no ta warda Su mandamentonan ta un gañado (1Juan 2:4).

Nos integridad ta depende di e balor di e nomber di Dios den nos curason y den nos bida, si tin un respet berdadero pa Dios, of ta djis un tradicion of un rutina sin base, pasobra tur hende mester reconoce cu sin Dios, nos no por logra nada.

Ta cuanto cos mas mester sosode pa hende respeta y balora e relacion cu Dios riba tur cos.

Cada biaha cu nos uza Su nomber E ta respalda nos trabao, pero si nos ta uza Su nomber y nos bida no tin e respet necesario, cu E ta exigi di nos, tur hende lo nota cu nos ta sirbi Dios di boca pafo, pero nos curason ta leu for di Dios.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

For behold, this is my work and my glory to bring to pass the immortality and eternal life of man - Moses 1:39

With deep sorrow in our hearts we announce the sudden passing of:



Sjane Ettienne Hutchinson

☼April 16th 1990 -
†January 3rd 2023

Sjani gone from us that smiling face, the cheerful and pleasant ways. In his life he touched many hearts, left us so suddenly but will always be in our hearts.

Left to mourn are his:
Mother: Pamela Gario Panthophlet
Father: Samuel Hutchinson
Step-father: Alejandro Gario

Brothers:
Dane Hutchinson and family in the Netherlands
Khacheef Hutchinson in the Netherlands
Raydel Ventura

Niece and nephew:
Zayenne and Dayle in the Netherlands

Girlfriend: Rihanne Richards and
Son: Davnason Richards

Aunts and uncles:
Austin de Graf and family in the Netherlands
Theresita de Graf and family in Aruba, USA and the Netherlands
Theresa Servinus and family in the Netherlands
Alfonso Panthophlet and family in Aruba and the Netherlands
†Bianca Reemnet and family in the Netherlands
†Guillermo Panthophlet and family in Aruba and the Netherlands
†Alejandro Panthophlet and family in Aruba and the Netherlands
Valencia Aalse and family in the Netherlands and Aruba
Etienne Panthophlet and family in the Netherlands and USA
Rubia Janse and family
Cyril Hutchinson and family in USA
Pascual Hutchinsonand family in St. Kitts
Edith Dent and family in the USA
Patsy Kort and family in Curaçao
Linda Hutchinson and family

Cousins: too numerous to mention

Neighbours and friends

Colleagues of Aruba Wine & Dine

The late Sjane was related to:
Hutchinson, Panthophlet, Schmidt, Gario, Godett, Hassel, Brouwer, de Palm, Salesia, Sanders, Lynch, Aalse, Janse, Vrolijk, Jansen, Dormoy, Morris, Dent, Kort, Brown, Richardson, Lopez, Peterson & Mitchell

Funeral will be held at the Church of Jesus Christ of Latter day Saints in Sero Blanco (Next to FrioMax) on **Monday January 23rd 2023** and will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora

Condolence will be from: 11am to 12:45pm
Church service will be from 1pm to 2pm

Sjane was a very happy person, therefore we ask anyone who is attending the service to dress in colorful attire.

We sincerely apologize if during our grief we forgot to mention any friends or family members.

We will not receive any condolences at home after the funeral.





"Hesus conoce e batayanan di mi curason."

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Leo Eric Oduber

*12-08-1955 - †19-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Laga mi musica sigui biba den boso curason."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di

Albert Osric Croes

*28-03-1961 - †19-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Mijn periode op deze wereld zit erop en mijn moment is gekomen om terug naar 'huis' te gaan.

Ik zal enkele goede vrienden en dierbaren hier op deze aarde moeten achterlaten, maar de anderen, aan gene zijde, wachten al met open armen op mijn thuiskomst.

Albert Chömpff

Cariñosamente yama:
"Ab", Appie", "Abby"
*18-07-1955 - †17-01-2023

Ik zal beslist enkele onuitwisbare herinneringen aan mij hebben achterlaten, maar voor nu is dat….
Vaarwel en misschien tot ziens.
Houd je haaks!
Ab Chömpff

Crematie vindt plaats in familiekring.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di :

Hubert Roland Werleman

Mihor conoci como: " Candelchi"
*16-01-1962 - †17-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos durante entiero di nos **defunto stima:**



Octavio Fermin Frank

miho conoci como 'Tavo'

Nos ta gradici famia, amistad- y conocirnan pa boso sosten durante e momentonan dificil. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos. Masha danki di curason. Un danki special ta bay na Ida cu a percura hopi bon pe, na ayudantenan Pascualita (Ita) Ridderstaat y Coleta Zschuschen pa nan pasenshi cu Tavio. Un danki tambe na Dr y tur enfermero(a) di piso 4 y na Hospice Atardi. Danki na Tica Giel pa e bunita canto den misa.

Nos ta invita tur famia y amistadnan pa 3 Santo sacrificio di misa:
Dialuna 23, diaranson 25 y diabierna 27 di januari na misa Santa Anna na Noord pa 6:30 di atardi.

Despues di misa dia 27 januari lo reza Santo Rosario na Montaña 19-F. Boso presencia ta altamente aprecia.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Felicita Vrolijk

*25-12-1941 †18-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van de vader van onze collega en directeur Marc Ingwersen, de heer

Otto Ingwersen

Wij wensen Marc en zijn familie heel veel sterkte met het verlies.

De afscheidsdienst zal worden gehouden op **dinsdag 24 januari 2023** te Somerenseweg 116, 5591 TN, Heeze, plaatsvinden.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Author: Cado Wever

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Lorenza J. Figaroa

Mihor conoci como "Carensa"
*04-09-1934 †15-01-2023

Na nomber di su
Mayornan:
†Serafino M. y †Maria R. Figaroa-Tromp

Su rumanan:
†Juan Figaroa
Hose y Marian Figaroa-Maduro y yiunan
Maria y †Guus Jacobson y yiunan
†Catharina y Ben Jansen y yiunan
Pedro y Emy Figaroa-Jansen y yiunan
Canisia y †Elie Scharbaay y yiunan
†Carlos y Maria Figaroa-Cardona y yiu
Teresita y Juan Robles de Medina y yiu
†Filo y Nilda Figaroa y yiu
†Gregorio Figaroa

Sobrino y sobrinanan:
†Roland, Gina, Melvin, Randy,
Sonja, Gladys, †Angelo, Carina y Javier,
†Marcel, Dési, Jomar, Elmer,
Mary-Lou, y Joann

Amiganan di cas:
Francisca y Rosa Duarte
Aura de Cuba
Juanita, Theresita, y Maria de Cuba

Ayudantenan:
Nelly Geerman
Gwendolyn Maduro

Bisiña:
Maximina Semeleer-Paesch y famia

Sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, y ihanan.

Demas famia:
Figaroa, Tromp, Maduro, Jacobson, Jansen, Scharbaay, Cardona, Robles de Medina, Semeleer, Rojer, Jacobs, Lejuez, y Erasmus

Un danki special ta bay pa Edmund Harms Foundation y muy especialmente na Derlis y Angelo.

Acto di entiero lo tuma lugar **dialuna 23 di januari 2023**, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

E restonan mortal di Carensa lo ta reposa for di 2'or na Misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.




Perdida di un mama ta un di e dolornan
di mas grandi cu un curason por conoce.
Pero su amor, bondad y sabiduria lo biba pa
semper y lo t'ey cu nos pa eternidad.

A bay drumi dushi den
brasa di señor nos kerida mama,
oma, ruman, tanta y amiga:

Farida Maria Mansur

5 November 1953 – 16 Januari 2023

Na nomber di su
Yiu-y nietonan:
Derrick Huntington
Alana Huntington

Charlaine y Ryan Alexander-Huntington
Ezra Alexander

Ruman- y sobrinonan:
Myrna Mansur
Johnny Ponson y famia
Evelyne Ponson y Arthur Frans y famia

Glenda y Mario Maduro-Mansur
Mario Maduro y famia
Farrel Maduro y famia
Elaine y Mike Rawn-Maduro y famia

John y Marjorie Mansur-Henriquez†
Fernando Mansur

Manera ruman:
Nuhad Mansur

Manera famia:
Michelle Koolman, Alexia Semeleer y IdaCroes.

Iha: Farah Hardeveld

Demas famia:
Muyale, Mansur, Huntington, Ponson, Gabler.

Amiga- y amigonan special:
Brenda, Meloushka, Soraida, Evelyn, Linda, Liliana, Dorothy, Debbie, Lia, Maritza, Aisa, Astrid, Donna, Emperatriz, Martha, Raiza, Sarah, Vivian, Iris, Mientje, Arlene, Nilka, Edith, Imelda, Robby y Erwin.

Ayudante:
Sheina Lou Lerio

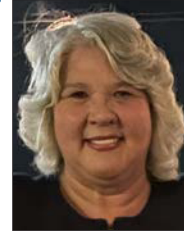
Ex-coleganan di Aruba Beach Club Resort
Amistad y compañeronan di Quota International of Aruba y Wiel Parandiando.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasabra, **21di januari 2023** pa 4'or di atardi saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.

E resto mortal di nos mama lo ta reposa for d i1'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia of amistad.




"Si un hende muri, e por bolbe biba? Lo mi keda warda tur e dianan cu mi ta obliga di warda, te ora mi liberacion yega. Lo bo yama, i lo mi contesta bo; bo ta anhela pa mira obra di bo man" – Job 14:14,15.

Cu hopi tristesa mi kier a anuncia
fayecimento di mi esposa stima,

Karen Janet Wever - Croes

20 juni 1961 - 17 januari 2023

Esposo stima: Dennis Wever y yiu Dennelise
Su yiu sin dolor: Kadey Roos

Rumannan: Leo y Nora Croes - Dania
Lika (Angelle) y Mario Ridderstap - Croes
Lucia Croes - Geerman
Josef y Enid Croes - de Cuba
Emely y George Habibe - Croes
Miranda Vanschel - Croes
Enid y Henry Lacle - Croes

Gilbert (Gibi) y Blanca Wever - Trujilio
Alvin Wever
Ritsma Werleman - Wever
Clara Wever y Rudy Wever
Renald (Nadi) y Olga-Lucia Wever - Diaz
Ruben (Doppie) Wever
David y Arlene Wever - Croes
Danila y Karel Wever - Wever
Giselle y Mario Arends - Wever
Velma y Stephen Daal - Wever

Tanta stima: Tanta Supriana Luciana
Mescos cu famia: Henriquez

Sobrino y sobrinanan: Sandy & Riley, Jennifer, Lissette, Andre, y Solange& Danny, Damaris, Mariangela, Cruszchenka & Clayton, Aaron, Joueny, Zenaida, Anuar, Sue-Ann & Dave, Louise-Ann & Mark, Kevin & Alejandra, Kimberly, Kar-Olyne, Krist-Topher, Shak-Yan & Giovanni, Germain, Geryenne, Sulaika Kelly, Nashma Felix, Ghyslaine, Nina, Yoelis, Muhayla & Michael Lance, Zoraima & Lisandro Moses, Kimberly, Cathleen & Mike, Gregory, Garrick & Jasmin, Stephany, Timothy & Carol-Ann

Acto-sobrino/a: Cherise, Kaileigh, Stacy, Ian, Alexa,Maximiliano, Gerald, Genoveva, Guillian, Kayden, Maeve, Vienna, Noah, Dax, Lowan, Savea, Angelina, Alina, Zyrick, Zideany, y Gianna

Bisiña stima: Richard y Milly Lacle, Mena & Ronnie Kelly

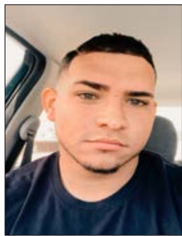
Tur su rumannan den FE di Testigo di Jehova, specialmente di su congregacion Noord, Cumana, Tanki Leendert, Hooiberg, Papillon, Savaneta y Brazil

Amistadnan sera: Miriam y Andy Vinck - Croes, Steve & Meda Cabenda, Maurice & Kimberly Cabenda, Age & Julie van Dalfsen, Judy deNobrega, Brian & Yadira Doelrakim, Hubert & Ria Richardson, Jairo Wever, Giovanni & Jesmin Di Veccia, Raquel Muyale, Robbio & Liesbeth Di Vecchia, Marla Harms y fam, Othlin & Irene Webster, Meredith Giel, Grace Koolman y fam, Donny & Lenie Marselia, Mauricio & Valbi Rosales, Tamara Croes, Judith Lacle, Carroll Kock, Dr. Deepu & Amber Daryanani, Asdrubal & Reina Medina

Famianan: Croes, Krozendijk, Wever, Henriquez, Werleman, Dania, Ridderstap, Geerman, de Cuba, Habibe, Vanschel, Lacle, Arends, Daal, Godfried, Carrion, Eman, ven Lennep, Lejuez, Brown, Persick, Lyon, Mendoza, Nicolaas, Theemen, Roos, Kelly, Vinck, Giel, Wing, Koolman, Lobrecht, Marselia, Bikker

Su cachonan stima: Lucky, Prada & Coco
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos gran tristesa.

Despedida, condolencia y acto di cremacion ta tuma lugar **diasabra, 21 di januari 2023** di 6:00pm - 9:00pm na Aurora Funeral Home. Ta bai tin un discurso cu ta duna consuelo cu lo wordo duna for di 8:00pm




Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba, ma lo bula bay ariba cu hala manera Aguila. Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea. - Isaias 40: 31

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:

Austin David Illes

* 28-11-1998 - † 13-01-2023
"WEAKNESS IS A CHOICE"

Na nomber di:
Su Mayornan: Joseany Geerman y Marcel Illes
Su Ruman: Justin Illes y Valerie Sanglay

Su Welanan:
† Alfred "Eddy" Geerman y
Calista Geerman - La Rosa
† William "Wim" Illes y Myrna Illes - Curie

Su Omo y Tantanan:
Adelin Trimon - Geerman y
Randal " Randy" Trimon
Andre Geerman y Melissa Geerman - Lacle
Jearitza Geerman
Eric Illes
Laetitia "Titia" Illes
† William Illes y Greta Illes - Paesch
† Theodora "Thea" Illes
Betty Werleman

Su Primo y Primanan:
Abigail, Randerly, Randall Trimon, Isaac Geerman y Angie Koolman, Isalys y Isaqienne Geerman, Demis Illes y yuinan, Roderic Illes y Nohely Sanchez y yuinan, Rosabelle Illes, Yannick Boeldak y Dion Schoppema, Kevin Kock y Karen Kock y yuinan, Raquelle Reeberg y Alberto Grovell y yui, Dennis Reeberg

Su Brother Chikito nan: A'dreon y A'drian

Su Mascota di cas: Dexter "Doggy Boy" y "Baby Quito"

Su Madrina: Adelin Trimon-Geerman
Su Padrino: † William "Willy" Illes
Su Padrino di Confrimacion: Signald "Chai" Curie

Mihor Amigo y Amiganan:
Eion Tromp, Raynor Henricus, Rowald Loopstok, Megan Gomez, Shaquil Kelly, Warren Maduro, Giomar Nuñes, Chamyl de Cuba, Marvin Marugg, Christen Goeloe y Shawn Gordon

Best friends:
Estephanie Henriquez, Rolando Ras y Richinell Maduro

Y demas Famia:
Geerman, Illes, La Rosa, Curie, Trimon, Lacle, Kock, Schoppema, Boeldak, Henriquez, Tromp, Kock, Maduro, Croes, Thode, Werleman, Vrolijk, Sanchez, Hermina, Curiel, Danje, Reeberg, Paesch, Sanglay, Richardson, Arrindell y demas famia na Curaçao, Bonaire, Hulanda y Colombia.

Ta invita tur famia, amigo, bisinja, coleganan di KPA, Departamento di Dialyse HOH Y `IMSAN y conocirnan pa asisti na anochi di condolencia dia 23 di januari 7or pa 9or di anochi y Acto di entiero lo tuma lugar **dia 24 di januari 2023** na Aurora Funeral Home di 1or pa 4or.

Pa 3.30 pm lo tin un response. Despues lo hiba nos defunto stima pa reposa na Santana Catolico de Vries na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro number.




"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Felecita M. Wester

Cariñosamente yama "Nana of Chichi"
*17-07-1934 - †16-01-2023

Na nomber di su:
Yiunan:
Rolando & Margareth Arrindell y yiunan
Rudi Arrindell y yiunan
Gladys Arrindell y yiunan
Harold Arrindell
Lourdes Arrindell y yiunan

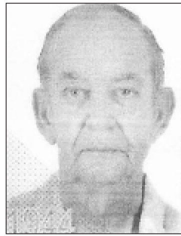
Nieto(a)nan:
Carla y Mike Arrindell-Jones y yiunan
Ryan Arrindell
Ruella Arrindell y Ryan Martis
Joshua y Maryleen Arrindell y yiu
Rishalka Tromp y Joel Orman y yiunan
Rowson Tromp
Jerry "Kai-fu" Chai
Abisha Chai

Bisanieto(a)nan:
Isaac y Lucas Arrindell-Jones
Elisse Arrindell
Raizen Faneyte y Shiloh Orman

Demas ruman, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo-y amiganan, bisiñanan y conocirnan.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 24 di januari 2023 di 7'or pa 9'or di anochi.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.




A bay drumi dushi den brasa di señor, nos querido tata, abuelo y ruman.

Jacobus Johannes Maria Kuis

Mihor conoci como "Jack"
*9 mei 1944 - †19 januari 2023

Na nomber di su:
Yiunan: Alexandra Kuis & Jason Hook
Natasha Kuis & Saki Migkos

Nietonan: Ian Kuis
Ari Kuis
Sofia Hook

Ruman: Jan & Jeanne Kuis & famia

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.




Your dead will live. My corpses will rise up. Awake and shout joyfully, You residents in the dust! For your dew is as the dew of the morning, And the earth will let those powerless in death come to life – ISA 26:19

Cu immenso tristesa pero agradecido pa loke ela nifica pa nos, nos kier a anuncia fayesimento di nos estimada casa, mama, ruman, tanta y wela

Ingrid Susanna Kemp-Cordilia

24-05-1949 - 18-01-2023

Na nomber di su
Esposo: Stanley J. Kemp (ex-Bus 36)
Yiu: Samuel K.J. Kemp I esposa
Nieta: Gysilla A. Kemp

Rumanan:
Arnolda Paulina I famia
Yvonne Domatilia I famia
Franklyn Domatilia I famia
Marelva Scholten I famia
Kenneth Domatilia I famia
Sidney Domatilia I famia
Marianella Montroos I famia
Rusgarda Slijkhuis I famia

Swa/Cuñanan:
Myrna Kemp I famia
Melva Kemp I famia
Rudy Kemp I famia
Helena Kemp I famia
Ullyses Kemp I famia

Su rumanan Cristian di Congregashon di Testigonan di Jehovah (jw.org)

Subrino I subrinanan, Primo I primanan - amiga I amigunan – I demas famia I conocirnan na Aruba – Curacao – St. Maarten – Merka – Hulanda- Zweden.

Despensa nos si den nos tristesa por a lubida di menciona algún famia

Envez di flor of krans lo apprecia un donashon na Wilhelmina Kanker Fonds

Acto di Cremashon lo tuma lugar den seno familiar diasabra 21 di January 2023
Acto di Despedida/ Condolencia lo tuma lugar **diamars 24 January** 2023 di 7pm pa 9pm na Royal Funeral Home. E discurso Biblico ta di 7:30 pa 8:00.

Nos ta lamenta ku despues di despedida nos no ta risibi bishita di condolencia na cas




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di :

Rosila Joseph

Acto di entiero lo wordo anuncia despues